

Index V5 Braille Printer Manual



2019 Marzo


INDEX
BRAILLE

Contents

1. Informazioni di sicurezza	1
1.1 Certificazioni.....	1
2. Panoramica delle stampanti Index V5	3
2.1 Testo retroilluminato in tutti i modelli.....	3
2.2 Basic-D.....	4
2.2.1 Indicazioni visive a LED della stampante Basic-D.....	5
2.3 Everest-D.....	6
2.3.1 Indicazioni visive a LED della stampante Everest-D.....	7
2.4 BrailleBox.....	8
2.4.1 Indicazioni visive a LED della stampante BrailleBox.....	9
2.4.2 Connessioni elettriche della stampante BrailleBox.....	10
2.5 FanFold-D.....	11
2.5.1 Indicazioni visive a LED della stampante FanFold.....	12
2.5.2 Connessioni elettriche della stampante FanFold.....	12
2.5.3 Montaggio delle ruote della stampante FanFold.....	13
3. Installazione	14
3.1 Inizio.....	14
3.1.1 Aprire l'imballo.....	14
3.1.2 Accensione e spegnimento.....	16
3.1.3 Menu vocale.....	17
3.1.4 Aggiornamento del firmware.....	17
3.2 Driver per le stampanti braille Index.....	18
3.2.1 Installazione con connessione USB.....	18
3.2.2 Installazione con connessione di rete.....	19
3.2.2.1 Configurazione della connessione di rete cablata.....	20
3.2.2.2 Procedura guidata per impostare un IP statico.....	20
3.2.2.3 Configurazione rete Wi-Fi.....	20
3.2.2.4 Impostazione di un IP riservato in DHCP.....	20
3.3 Stampa di un documento in Braille.....	21
3.3.1 Braille App.....	21
3.3.1.1 Inizio.....	22
3.3.1.2 Selezione del layout attivo.....	22
3.3.1.3 Formati di file supportati.....	23
3.3.1.4 Sfoglia, visualizza in anteprima, modifica e stampa Braille.....	23
3.3.1.5 Visualizza e seleziona il layout Braille.....	24
3.3.1.6 Impostazione delle comunicazioni.....	25
3.3.1.7 Icone di controllo di BrailleApp.....	26
3.3.2 Index-direct-Braille (idB).....	27
3.3.2.1 Stampa da memoria USB.....	28
3.3.2.2 Stampare con idB in Windows.....	29
3.3.2.3 Stampare con idB in Mac.....	29
3.3.2.4 Stampare con idB in Linux.....	30
3.3.3 Editor braille esterno.....	30

4. Gestione dei formati carta	31
4.1 Formati carta supportati.....	31
4.2 Procedura guidata per impostazione layout Braille.....	32
5. Pannello di controllo	33
5.1 Sommario.....	33
5.1.1 Menú V5.....	33
5.1.2 Funzioni dei tasti.....	34
5.1.3 Layout multipli da personalizzare.....	36
5.1.4 Opzioni del MENU V5.....	37
5.2 Procedure guidate.....	41
5.2.1 Procedura guidata standard.....	42
5.2.2 Procedura guidata avanzata.....	43
5.2.3 Procedura guidata per formato carta personalizzato.....	44

1 Informazioni di sicurezza

- Posizionate in modo stabile la stampante su una superficie solida.
- Mantenete libere le prese d'aria di raffreddamento della stampante
- Collegate la stampante solo a prese elettriche dotate di messa a terra.
- Attenzione: si raccomanda l'uso di protezioni acustiche personali o di armadietti insonorizzati per ridurre la pressione sonora. L'esposizione prolungata senza protezione può portare a perdite d'udito.
- Attenzione: Questo è un prodotto in classe A. In ambienti domestici questo prodotto può creare interferenze radio, nel qual caso l'utente potrebbe dover adottare adeguate contromisure.

1.1 Certificazioni

Conformità alla FCC

Questo dispositivo contiene l'ID FCC: PVH0953

Questa apparecchiatura è stata testata e trovata conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe B, in conformità alla Parte 15 delle Norme FCC. Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, che possono essere determinate spegnendo e riaccendendo l'apparecchio, l'utente è incoraggiato a provare a correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente
- Aumentare la separazione tra l'apparecchiatura e il ricevitore
- Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.

Consultare il rivenditore o un tecnico radio / TV esperto per assistenza.

Conformità IC

Questo dispositivo contiene IC: 5325-0953

Questo dispositivo è conforme agli standard RSS di Industry License of Canada. L'operazione è soggetta alle seguenti due condizioni:

Questo dispositivo non può causare interferenze e questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, incluse le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato del dispositivo. Sotto i regolamenti dell'industria canadese. Questo trasmettitore radio può funzionare solo utilizzando un'antenna di un tipo e un guadagno massimo (o inferiore) approvato per i trasmettitori dai regolamenti dell'industria canadese. Per ridurre possibili interferenze radio ad altri utenti, il tipo di antenna e il suo guadagno devono essere scelti in modo tale che la potenza equivalente irradiata isotropicamente (e.i.r.p.) non sia superiore a quella richiesta per una comunicazione efficace. Il dispositivo per il funzionamento nella banda 5150-5250 MHz è solo per uso interno al fine di ridurre il potenziale di interferenze dannose ai sistemi satellitari mobili co-channel; il guadagno massimo consentito per l'antenna per i dispositivi nelle bande 5250-5350 MHz e 5470-5725 MHz. deve essere conforme ai limiti e.i.r.p. ; e il guadagno dell'antenna massimo consentito per i dispositivi nella banda 5725-5825 MHz deve essere conforme ai limiti e.i.r.p.

Valutazioni Bluetooth

Questo dispositivo contiene il modulo Bluetooth qualificato come "Controller System" - QD ID 58171

2 Panoramica delle stampanti Index V5

Il riscontro vocale si riferisce alla voce sintetica della stampante

2.1 Testo retroilluminato in tutti i modelli

Bluetooth, Wi-Fi, Network: L'icona lampeggia quando disponibile, rimane accesa quando connessa..

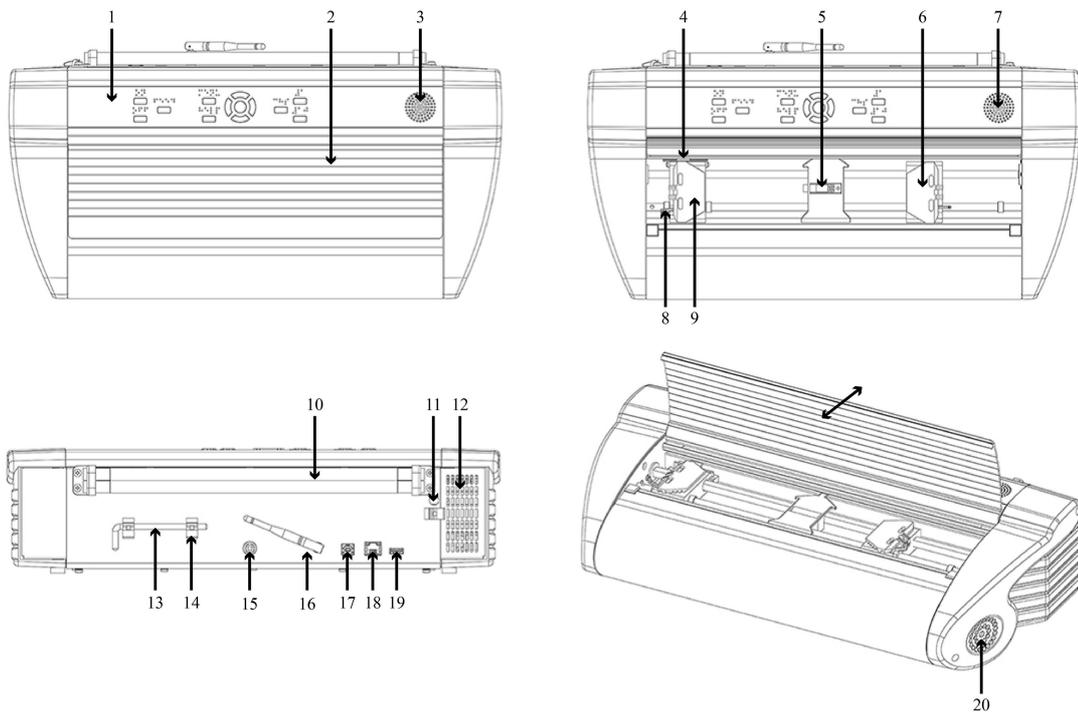
idB: L'icona lampeggia durante la transcodifica, rimane accesa durante la stampa con idB.

UPDATE: Richiede la connessione di rete. Si attiva quando la stampante è connessa alla rete. L'icona rimane accesa quando è disponibile un aggiornamento del firmware e lampeggia durante l'aggiornamento stesso..

PAPER JAM: L'icona rimane accesa quando la carta è inceppata.

ERROR: L'icona rimane accesa quando si verifica un errore. Premere HELP (aiuto) per maggiori informazioni.

2.2 Basic-D



- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1. Pannello di Controllo | 10. Rulli carta |
| 2. Coperchio | 11. Foro per blocco di trasporto |
| 3. Altoparlante | 12. Entrata aria ventilazione |
| 4. Sensore ottico di movimento carta | 13. Blocco di trasporto |
| 5. Sensore ottico di bordo carta | 14. Supporto per blocco di trasporto |
| 6. Trattore destro | 15. Entrata alimentazione 48V DC |
| 7. Altoparlante | 16. Antenna Wi-Fi e Bluetooth |
| 8. Leva di sblocco trattore | 17. Porta di connessione USB 2.0 |
| 9. Trattore sinistro | 18. Porta di connessione di rete (100 MB) |
| | 19. Porta USB per dispositivi esterni |
| | 20. Uscita aria ventilazione |

2.2.1 Indicazioni visive a LED della stampante Basic-D



PAPER EDGE HEAD

PAPER MOVE FAN PAPER JAM

ERROR UPDATE OUT OF PAPER



PAPER MOVE: Lampeggia quando la carta è in movimento

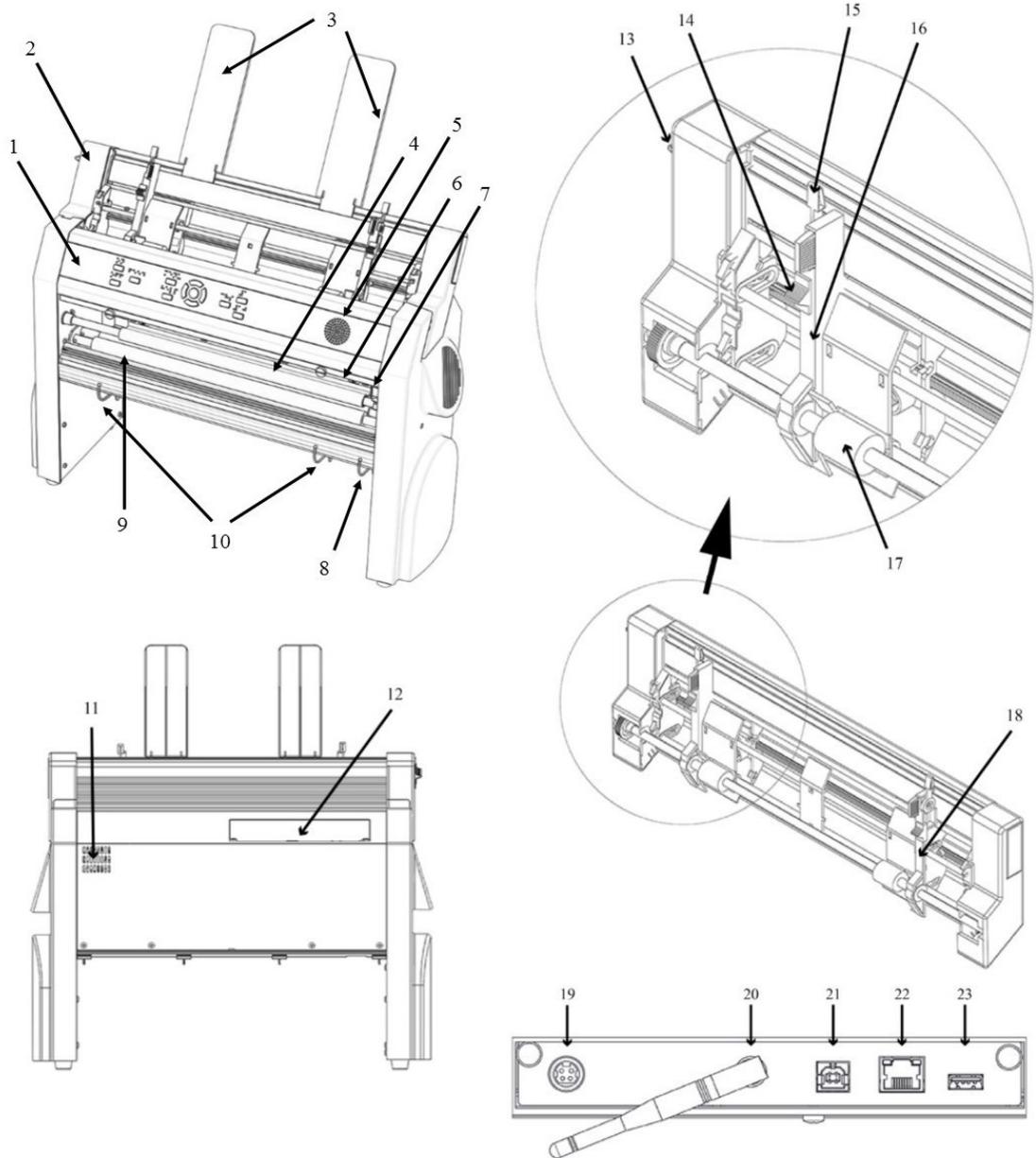
PAPER EDGE: Si illumina quando la carta è allineata al sensore di bordo carta.

HEAD: Si illumina quando la testina di stampa è nella posizione di pronto a stampare.

FAN: Si illumina quando è attiva la ventilazione.

OUT OF PAPER: Si illumina quando non c'è carta nel trattore carta.

2.3 Everest-D



- | | |
|--|---|
| 1. Pannello di Controllo | 11. Uscita aria ventilazione |
| 2. Alimentatore della carta | 12. Connessioni elettriche |
| 3. Guide (supporti) della carta | 13. Selettore per apertura/chiusura dell'alimentatore della carta |
| 4. Testina di stampa | 14. Selettore spessore carta (carta spessa / fogli sottili) (destro/sinistro) |
| 5. Altoparlante | 15. Leva di blocco delle guide margini (destra/sinistra) |
| 6. Sensore ottico di bordo carta | 16. Guida margine sinistra |
| 7. Sensore ottico di posizione base della testina | 17. Trattori di alimentazione |
| 8. Guide esterne per l'aggiustamento dell'angolo del profilo di uscita carta | 18. Guida margine destra |
| 9. Rulli carta | 19. Entrata alimentazione 48V DC |
| 10. Guide interne per la stabilizzazione dell'uscita della carta | 20. Antenna Wi-Fi e Bluetooth |
| | 21. Porta di connessione USB 2.0 |
| | 22. Porta di connessione di rete (100 MB) |
| | 23. Porta USB per dispositivi esterni |

2.3.1 Indicazioni visive a LED della stampante Everest-D

			idB
PAPER IN	HEAD		
FEED	FAN	PAPER JAM	
ERROR	UPDATE	OUT OF PAPER	



PAPER IN: Si illumina quando la carta è allineata al sensore di bordo carta.

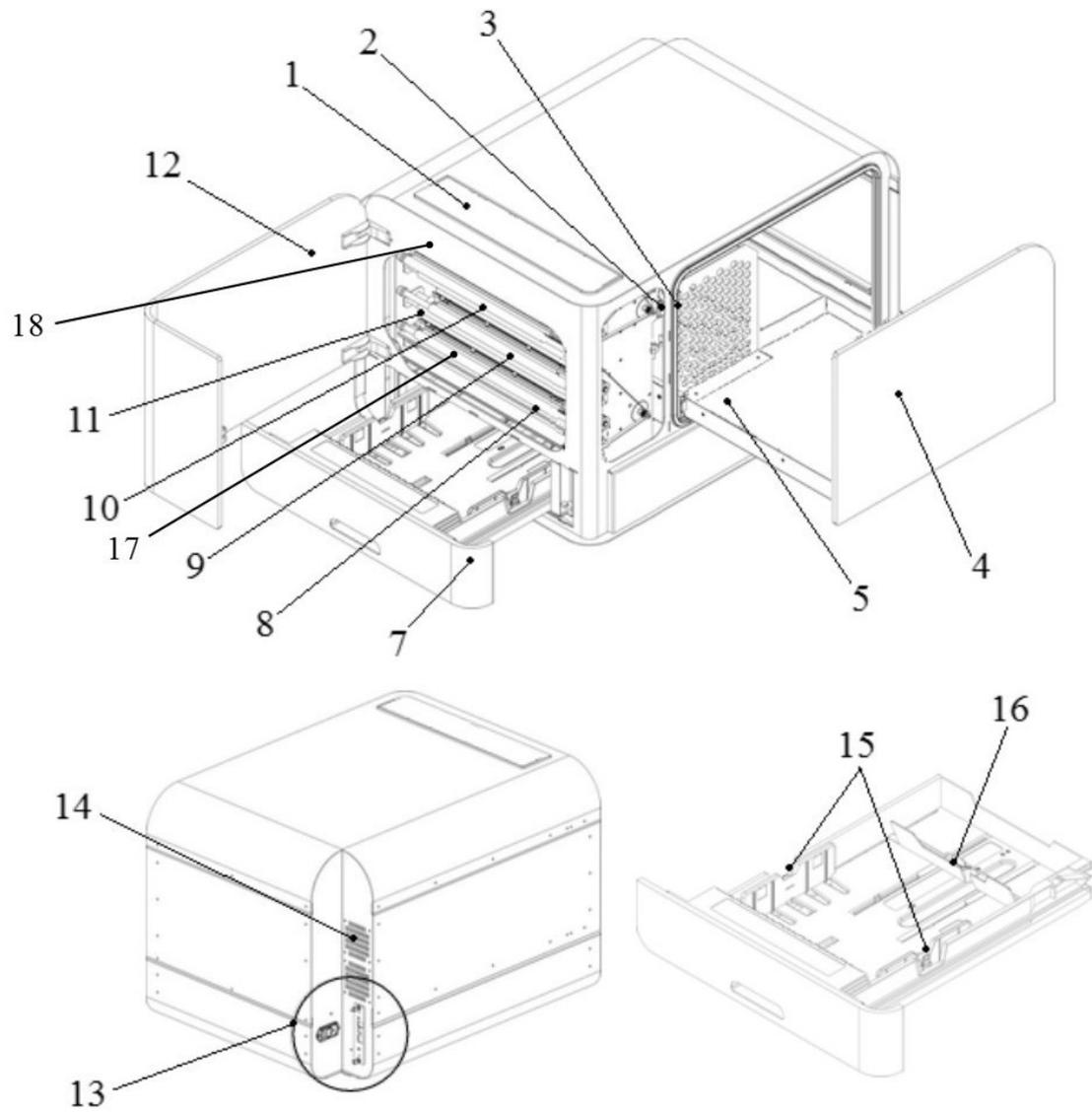
FEED: Si illumina quando il motore di caricamento carta si attiva.

HEAD: Si illumina quando la testina di stampa è nella posizione di pronto a stampare.

FAN: Si illumina quando è attiva la ventilazione.

OUT OF PAPER: Si illumina quando non c'è carta nel trattore carta.

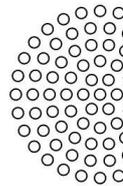
2.4 BrailleBox



- | | |
|--|--|
| 1. Pannello di controllo | 9. Testina di stampa Braille intermedia |
| 2. Sensore ottico per la porta di servizio | 10. Testina di stampa Braille superiore |
| 3. Sensore ottico per il vassoio carta Braille | 11. Rulli di movimentazione carta |
| 4. Vassoio carta Braille | 12. Porta di servizio |
| 5. Guida discesa carta Braille | 13. Connettori elettrici |
| 7. Vassoio ingresso carta Braille | 14. Ventilazione |
| 8. Testina di stampa Braille inferiore | 15. Guide carta |
| | 16. Guida carta posteriore, limite lunghezza carta |
| | 17. Sensore percorso carta in ingresso |
| | 18. Sensore percorso carta in uscita |

2.4.1 Indicazioni visive a LED della stampante BrailleBox

			idB
PAPER IN	PAPER TRAY		
PAPER OUT	BRAILLE TRAY		
OUT OF PAPER	SERVICE DOOR		
BRAILLE STACK	PAPER JAM		
ERROR	UPDATE		



PAPER IN: Si illumina quando la carta ha cominciato ad entrare e sta raggiungendo il sensore carta d'ingresso.

PAPER OUT: Si illumina quando la carta ha raggiunto il sensore carta d'uscita.

OUT OF PAPER: Si illumina quando il cassetto della carta è vuoto..

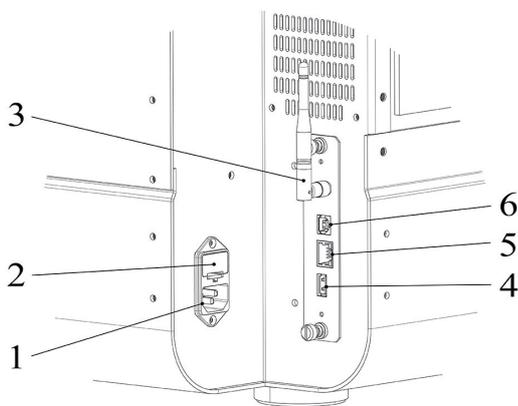
BRAILLE STACK: Si illumina quando il contenuto di carta nello scomparto di uscita è eccessivo.

PAPER TRAY: Si illumina quando il cassetto della carta è aperto.

BRAILLE TRAY: Si illumina quando lo scomparto carta braille di uscita è aperto.

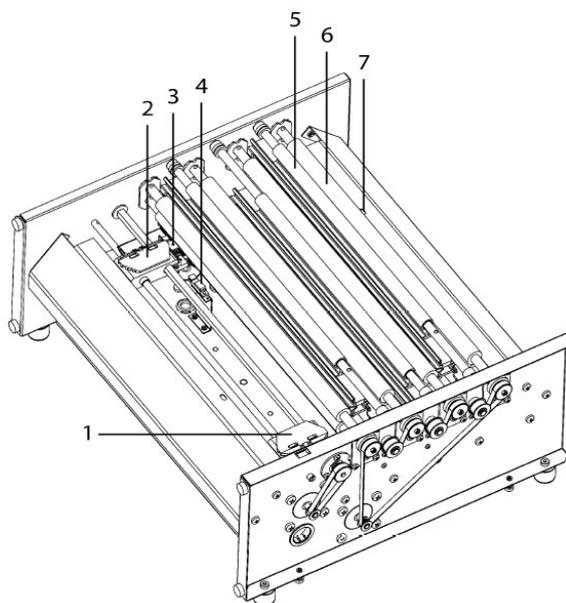
SERVICE DOOR: Si illumina quando la porta frontale di servizio è aperta.

2.4.2 Connessioni elettriche della stampante BrailleBox



1. Entrata tensione 100-240V, 50-60 Hz, connessione con messa a terra
2. Fusibile 6,3 A/250V lento
3. Antenna Wi-Fi e Bluetooth
4. Porta USB per dispositivi esterni
5. Porta di connessione di rete (100 MB)
6. Porta di connessione USB 2.0

2.5 FanFold-D



1. Trattore destro
2. Trattore sinistro
3. Sensore ottico di movimento carta
4. Sensore ottico di bordo carta
5. Tre testine di stampa (inizio, mediana, fine)
6. Rulli morbidi di movimentazione carta (4 paia)
7. Sensore ottico di uscita carta

2.5.1 Indicazioni visive a LED della stampante FanFold

  	idB
FAN	PAPER EDGE
LID OPEN	PAPER MOVE
OUT OF PAPER	PAPER OUT
EMPTY BRAILLE	PAPER JAM
ERROR	UPDATE



PAPER EDGE: Si illumina quando la carta ha cominciato ad entrare e sta raggiungendo il sensore carta d'ingresso.

PAPER MOVE: Lampeggia quando la carta è in movimento.

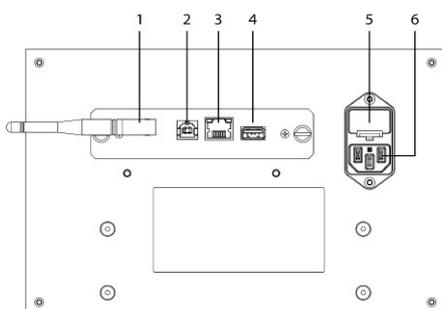
PAPER OUT: Si illumina quando la carta ha coperto il sensore carta d'uscita.

FAN: Si illumina quando è attiva la ventilazione.

LID OPEN: Si illumina quando il coperchio superiore in vetro è aperto.

EMPTY BRAILLE: Si illumina quando è necessario svuotare lo scomparto della carta braille d'uscita.

2.5.2 Connessioni elettriche della stampante FanFold



1. Antenna Wi-Fi e Bluetooth
2. Porta di connessione USB 2.0
3. Porta di connessione di rete (100 MB)
4. Porta USB per dispositivi esterni
5. Fusibile 6,3 A/250V lento
6. Entrata tensione 100-240V, 50-60 Hz, connessione con messa a terra

2.5.3 Montaggio delle ruote della stampante FanFold

1. Rimuovete il materiale d'imballaggio superiore.
2. Ruotate la stampante FanFold sul pallet in modo che un angolo sporga dal pallet. Montare la prima ruota con le viti (da sotto). Le viti e la chiave sono incluse all'interno della stampante.
3. Ripetete il passaggio 2 per la seconda e la terza ruota.
4. Spostate il materiale d'imballaggio inferiore fuori dall'appoggio della FanFold-D, tranne che per un angolo vicino alla posizione dell'ultima ruota.
5. Montate l'ultima ruota e rimuovete l'imballaggio inferiore.

3 Installazione

3.1 Inizio

3.1.1 Aprire l'imballo

Aprire l'imballo della stampante con cura e controllare tutte le parti, **conservare il materiale dell'imballo e i blocchi testina da usare per il trasporto**, in caso di futura spedizione della stampante.

I due (2) anni di garanzia sulle parti sono applicabili solo se la stampante viene trasportata in imballo apposito e i blocchi testina per il trasporto sono posizionati correttamente.

I seguenti articoli sono inclusi nella confezione:

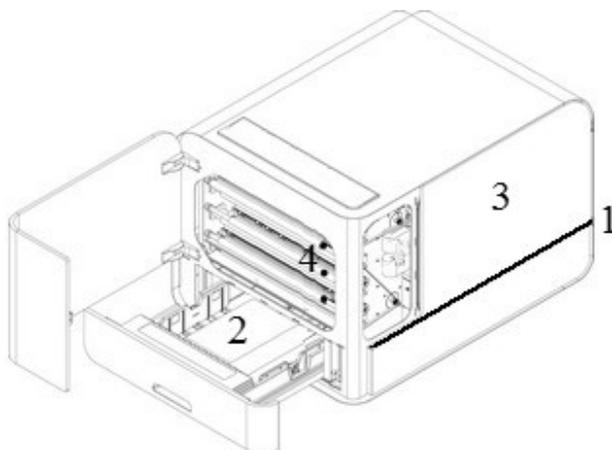
- Stampante Braille
- Manuale Utente
- Chiave USB
- Cavo di alimentazione
- Cavo USB
- Alimentatore per Basic-D e Everest-D
- Blocchi di trasporto

Basic-D, Everest-D e BrailleBox

- Accendere la stampante senza collegare il cavo USB.
- L' "assistente per rimuovere i blocchi di trasporto" comincerà automaticamente.
- Seguire i passaggi dell'assistente. Al termine, la stampante verrà riavviata e sarà pronta per l'uso.

Vista grafica di BrailleBox

1. Guarnizione in gomma
2. Scatola degli accessori
3. Vassoio in cristallo braille
4. Blocchi di trasporto per le testine di stampa



BrailleBox

1. Aprire il vassoio della carta. Estrarre la scatola degli accessori dal vassoio. Accendere la stampante.
2. L' "assistente per rimuovere i blocchi di trasporto" comincerà automaticamente.
3. Seguire i passaggi dell'assistente.

3.1.2 Accensione e spegnimento

- **Accendere la stampante** premendo il tasto **ON**. La procedura di accensione impiega circa 40 secondi.
- **Spegnere** la stampante premendo il tasto **OFF** per 5 secondi. L'operazione sarà confermata dalla **sintesi vocale** che pronuncerà : "*La stampante si sta spegnendo*".

La stampante dovrebbe sempre essere spenta prima di disconnettere l'alimentazione. Questo è importante per evitare il problema di file non correttamente chiusi.

3.1.3 Menu vocale

Il menu vocale usa la lingua inglese come predefinita, ma può essere modificata con un'altra lingua dal Pannello di controllo.

Oltre all'inglese, nella versione di aprile 2017 sono disponibili le seguenti lingue: Arabo, olandese, inglese (India), inglese (USA), finlandese, francese, tedesco, italiano, coreano, mandarino, norvegese, portoghese (Brasile), portoghese (Portogallo), russo, spagnolo (Colombia), spagnolo (Messico), svedese e turco

3.1.4 Aggiornamento del firmware

Le stampanti Index possono essere aggiornate gratuitamente all'ultima versione del "firmware". Si consiglia vivamente di aggiornare il firmware quando si installa una nuova stampante Index V5. Il processo di aggiornamento include la risoluzione di problemi, nuove funzionalità o funzionalità aumentate. Potete trovare informazioni dettagliate su www.indexbraille.com

Aggiornamento via collegamento Internet

Quando le stampanti V5 si connettono a una porta di rete con accesso Internet, controllano automaticamente gli aggiornamenti. Quando la spia UPDATE è accesa, è disponibile un nuovo aggiornamento.

Iniziare l'aggiornamento selezionando:

MENU / Impostazioni utente / Aggiornamento firmware / Aggiornamento firmware da Internet / Premere OK per iniziare.

Aggiornamento via memoria USB

- Scaricare l'aggiornamento da [Index Braille Support / Download V5 firmware](#).
Come esempio, il nome potrebbe essere: **Embossing-update-2016-12-15.zip**.
- Salvare il pacchetto "firmware" V5 in una memoria USB.
- Inserire la memoria USB nella stampante V5.
- Iniziare l'aggiornamento selezionando:

MENU / Impostazioni utente / Aggiornamento firmware / Aggiornamento firmware da memoria USB / Premere OK per iniziare..

L'indicatore luminoso UPDATE rimarrà acceso durante il processo. La sintesi

vocale si attiverà. **NON SPEGNERE la stampante durante l'aggiornamento.** Il processo di aggiornamento può durare fino a 5-15 minuti e termina quando la stampante si riavvia automaticamente.

3.2 Driver per le stampanti braille Index

I programmi e i driver di stampa per le stampanti Index Braille possono essere installati dalla memory stick USB fornita insieme alla stampante, oppure possono essere scaricati da www.indexbraille.com.

3.2.1 Installazione con connessione USB

Tutte le stampanti richiedono il driver della stampante braille per funzionare in modo corretto con il collegamento USB. **Installare il driver della stampante braille di Index sul computer prima di collegare la stampante alla porta USB del dispositivo.**

Per trovare la versione corrente del driver Index per la sua stampante, acceda al pannello di controllo del suo computer selezionando:

- Pannello di controllo / Disinstallare un programma / Index Braille Driver.
- Il numero di versione attuale è indicato nella colonna destra, elencato sotto "versioni".

Windows

Per installare il driver della stampante Index versione 8.x o superiori, disponibile per Windows XP, Vista, Win 7, Win 8, Win 10, segua questi passi:

1. Chiuda tutte le applicazioni sul PC.
2. Scarichi [Index Printer Driver 8.x o superiore](#).
3. Esegua il programma d'installazione del driver, premendo due volte sul pacchetto scaricato. Alla richiesta di installare con i "diritti da Amministratore" confermi e segua la procedura d'installazione guidata.
4. Collega il cavo USB in dotazione.
5. Accenda la stampante.
6. Per i sistemi Windows Vista e successivi, il sistema Plug & Play troverà la nuova stampante e completerà l'installazione in modo autonomo.

Mac OS X

Per installare il driver della stampante Index per Mac OS X 10.8 segua questi passaggi:

[Link per installare il driver della stampante Index per Mac OS X](#)

Linux (Debian / Ubuntu)

Per installare il driver della stampante Index per Linux segua questi passaggi:

[Link per installare il driver della stampante Index per Linux\(Debian/Ubuntu\)](#)

3.2.2 Installazione con connessione di rete

Le icone (azzurre) di Wi-Fi e RETE CABLATA, si illuminano quando la stampante è connessa alla rete mediante cavo o Wi-Fi. Durante la ricerca della rete, l'icona di rete lampeggia.

Può ottenere l'indirizzo IP della stampante premendo:

- HELP + 10 La sintesi vocale pronuncerà l'indirizzo IP corrente.
- HELP + 1 L'indirizzo IP corrente sarà stampato in grafica tattile e in Braille.

Una volta che la stampante è stata collegata alla rete Wi-Fi, la stampante manterrà in memoria il nome della rete Wi-Fi (SSID) e la password.

Collegamento di una rete Wi-Fi

- Quando è disponibile una rete Wi-Fi conosciuta, l'icona Wi-Fi lampeggerà durante la fase di scansione della rete.
La sintesi vocale pronuncerà: "rete Wi-Fi connessa, indirizzo IP numero xxx, SSID nome".
- Quando non è disponibile alcuna rete conosciuta, l'icona della rete Wi-Fi rimarrà spenta.
La sintesi vocale pronuncerà: "Nessuna rete disponibile".

3.2.2.1 Configurazione della connessione di rete cablata

Dalla versione di firmware di Gennaio 2017 delle stampanti Index V5, **la rete Wi-Fi è attivata per impostazione predefinita.**

Primo passo per collegarsi ad una rete cablata

Collegare il cavo di rete ad una rete locale (LAN) con supporto DHCP.

- L'icona di rete lampeggia quando si sta stabilendo la connessione di rete.
- L'icona di rete si illumina di rosso se la stampante è connessa ad Internet.
 - **HELP + 10** La sintesi vocale pronuncerà "Rete cablata, ###.###.#.##" per esempio : indirizzo IP: 192.168.4.14.
 - **HELP + 1** L'indirizzo IP corrente sarà stampato in grafica tattile e in Braille.

3.2.2.2 Procedura guidata per impostare un IP statico

MENÚ / Comunicazioni / Procedura guidata per rete cablata / OK.

[Per informazioni dettagliate consultate questa pagina](#)

3.2.2.3 Configurazione rete Wi-Fi

Ci sono differenti alternative per impostare la rete Wif-Fi:

- Configurazione IP con la Web-App (raccomandato)
- Impostazione con file di configurazione Wi-Fi
- Impostazione con WPS (Wi-Fi Protected Setup - bottone WPS sul router)
- Impostazione della rete Wi-Fi da pannello stampante

3.2.2.4 Impostazione di un IP riservato in DHCP

Il modo migliore per impostare un indirizzo IP permanente per una stampante Index è attraverso la creazione di una "riserva" che utilizzi l'indirizzo MAC specifico della stampante per configurare uno specifico indirizzo IP.

Questa è una operazione tipicamente di competenza dell'amministrazione di rete.

Per informazioni dettagliate, **ricercate su Internet "Reservation of IP address on DHCP + (nome del vostro router)".**

3.3 Stampa di un documento in Braille

Index-direct-Braille (idB) è una applicazione di stampa diretta in Braille, all'interno delle Index V5, per stampare dei documenti standard (tipo Word) in Braille, senza utilizzare un editor Braille tradizionale.

Caratteristiche di IdB

- Converte e formatta la stampa in Braille seguendo le impostazioni dei layout attivo
- Traduzione da testo a Braille (utilizzando le tabelle Liblouis) in Braille letterario e contratto (più di 140 lingue supportate)
- Formatta il testo nel formato pagine Braille (linee per pagina, caratteri per linea, margini, numeri di pagina Braille, numeri di volume pagina)
- Le ultime funzioni IdB disponibili sono automaticamente installate quando si aggiorna il firmware della stampante V5
- IdB supporta un numero illimitato di utenti nella rete locale
- IdB è gratuito

Per matematica Braille, musica, grafica tattile, documenti complessi e funzioni di correzione, è richiesto un editor Braille separato

3.3.1 Braille App

La **Braille App** è una applicazione integrata che supporta la stampa Braille (traduzione, anteprima, modifica, salvataggio in Braille G1/G2), l'impostazione, il monitoraggio e il supporto remoto della stampante Braille V5.

Usando la BrailleApp tipicamente non è necessario acquistare un editore Braille commerciale.

Requisiti per l'uso di BrailleApp

- Una stampante Index V5 (Basic-D, Everest-D, FanFold-D o BrailleBox)
- La stampante deve essere connessa alla LAN (rete locale, Local Area Network) con un indirizzo IP
- La BrailleApp usa la piattaforma di traslazione da testo a Braille "open-source" Liblouis, che include più di 150 lingue in Braille letterario, contratto e informatico.

- La BrailleApp supporta tutti i più diffusi sistemi operativi come Windows, iOS, Linux, Unix e Android.
- La BrailleApp è distribuita attraverso il firmware della stampante. Le nuove versioni saranno disponibili dopo l'aggiornamento del firmware della stampante.
- La BrailleApp è gratuita, nessuna licenza è richiesta e non ci sono limiti sul numero degli utenti della stampante.
- La BrailleApp include capacità di supporto remoto che permettono al distributore e al supporto di Index Braille di supportare la stampante via Internet.
- La BrailleApp segue la stessa struttura delle "app" moderne, in cui l'utente viene condotto in modo così semplice che tipicamente non è necessario avere un manuale utente a disposizione.

3.3.1.1 Inizio

Per prima cosa, collegate la vostra stampante V5 ad una rete locale (LAN) o senza fili (WiFi).

E' caldamente consigliato installare la stampante con un indirizzo IP statico.

- Recuperate l'indirizzo IP della vostra stampante V5
 - Premete HELP + 10 per utilizzare la voce sintetica
 - Premete HELP + 1 per stampare la pagina delle informazioni della rete.
- Aprite il vostro browser preferito e digitate l'indirizzo IP della stampante della finestra di ricerca del browser. Questa procedura è analoga per Windows, iOS, Linux, Unix e Android.
- Vi si presenterà la prima pagina della BrailleApp

3.3.1.2 Selezione del layout attivo

Per visualizzare i layout disponibili e selezionare il layout attivo, posizionarsi su "Braille Layout"

La maschera "Braille Layout" mostra il numero dei singoli layout, i parametri per ogni layout e il layout attivo (in verde).

Nella parte bassa dello schermo potete selezionare il layout attivo, cancellare od aggiungere dei layout.

La lista dei parametri del layout Braille include tutti i parametri che si trovano nella procedura guidata "avanzata" di configurazione dei layout e le informazioni della

tavola di conversione Liblouis , sotto la icona "i".

Gli altri menu nella maschera "Braille Layout" sono:

- Salvataggio e ripristino dei layout
- Tabelle definite dall'utente

3.3.1.3 Formati di file supportati

La BrailleApp può stampare in Braille documenti nei formati **.doc .docx .pdf** creati da programmi standard.

Questi file saranno tradotti, formattati e numerati in pagine seguendo le impostazioni del layout attivo

La BrailleApp supporta anche il formato **.dxb** utilizzato da Duxbury.

In questo caso la BrailleApp lo aprirà come documento Braille tradotto.

Se il layout della pagina (carattere per riga, righe per pagina) è il medesimo che nella vista Braille di Duxbury, il testo braille è sarà visualizzato in modo identico nella BrailleApp.

Se il layout della pagina Braille è diverso, all'utente verrà chiesto di riformattare il testo braille in BrailleApp.

I file che possono essere aperti e inviati alla stampante, ma non visualizzati in anteprima sono:

- **.brf** (file Braille - stampa con tabella Braille di compatibilità MIT)
- **.ibe** - (Index Braille Files - files di comandi per stampanti Index)
- **.bra**
- **.elpt** (software di grafica tattile Epics)
- **.ebf** (File Duxbury tradotto - stampa con tabella Braille di compatibilità MIT)

La BrailleApp può salvare il documento Braille tradotto in **.ipf** (Formato di stampa Index).

Questo formato di file può essere riaperto nella finestra di anteprima, rielaborato e salvato.

3.3.1.4 Sfoglia, visualizza in anteprima, modifica e stampa Braille

Quando si stampa del testo Braille con BrailleApp, il testo sarà tradotto e formattato seguendo il layout attivo. Nella parte superiore del menu Stampa, è evidenziato il numero di layout attivo. Quando si seleziona il triangolo alla sinistra del layout attivo, vengono esposti tutti i parametri nel layout.

Quando si stampa il file sorgente (.doc .docx .pdf) la sequenza è la stessa se il file è residente nel computer (o nel telefono, pad ecc.), nel cloud o su una memoria USB inserita nella stampante V5.

- Verificare che le impostazioni nel layout attivo siano corrette.
- Sfogliare il file e selezionarlo.
- Premere "Anteprima" per tradurre il testo e visualizzarlo in anteprima nella finestra Braille.

Selezionare la visualizzazione come "Braille Unicode" (tipicamente per JAWS, NVDA e VoiceOver), "Braille Ascii" (tipicamente per i display Braille) o Testo (MIT Ascii).

- Modificare il file Braille premendo sull'icona "penna". In Braille Unicode e Braille Ascii, il testo in Braille è editato con immissione a sei tasti (f = 1, d = 2, s = 3, j = 4, k = 5, l = 6), la tastiera deve supportare la digitazione multipla di un massimo di sei tasti.
- Nella modalità "Testo" la modifica del file Braille è fatta con la normale tastiera qwerty.
- Aggiungere spazio nel testo con il tasto "invio", gli altri tasti supportati sono "cancella", cancella indietro (backspace) e i tasti frecce.
- Aggiungere una nuova pagina con l'icona "nuova pagina"
- Salvare il file Braille tradotto e modificato in .ipf (Formato di stampa indice) con l'icona "salva"
- Stampare il file:
 - Selezionare il numero di copie.
 - Selezionare intervallo di pagine da stampare.
 - Premere "Stampa".

3.3.1.5 Visualizza e seleziona il layout Braille

Il menu "Braille Layout" di BrailleApp permette di visualizzare i layout impostati sulla stampante, con tutti i parametri associati.

Oltre a questo è possibile aggiungere un nuovo layout, cancellare un layout esistente e impostare il layout attivo.

All'interno del menu sono anche disponibile le funzioni per il salvataggio dei layout (nella memoria interna e su memoria USB), di ripristino (sempre nella memoria interna e su memoria USB), il ripristino dei layout predefiniti per il vostro distributore di zona, nonché la possibilità di aggiungere o cancellare delle tabelle Braille personalizzate.

3.3.1.6 Impostazione delle comunicazioni

Il menu "comunicazioni" di BrailleApp include:

- USB
 - Rimuovere in modo sicuro i supporti USB
- WiFi
 - WiFi attivo / non attivo
 - WiFi, SSID e indirizzo IP (se connessi)
 - Access Point WiFi affidabili visibili nel raggio d'azione
 - Access Point WiFi visibili nel raggio d'azione
 - Impostazioni WiFi
 - Connetti alla rete nascosta
 - Impostazioni della regione WiFi
- Rete cablata
 - DHCP: IP: informazioni presentate; Subnet Mask, Gateway, DNS, DNS alternativo
 - IP statico: informazioni presentate; Subnet Mask, Gateway, DNS, DNS alternativo
 - Nome host: modifica e salva il nome host per la stampante V5
- Bluetooth
 - Bluetooth attivo / non attivo
 - Rende visibili la stampante
 - Dispositivi Bluetooth accoppiati

3.3.1.7 Icone di controllo di BrailleApp

Le icone di controllo si trovano nell'angolo in alto a destra.

- Aggiornamento del firmware; Verde = firmware aggiornato, rosso = nuovo firmware disponibile
 - Aggiornamento da Internet
 - Aggiornamento dalla memoria USB
- Bluetooth
 - acceso spento
 - dispositivi accoppiati
- rete WiFi
 - acceso spento
 - SSID e indirizzo IP
 - Disconnettere, connettere, ecc
- Rete cablata
 - Indirizzo IP attuale
- Memoria USB
 - Rimozione sicura del dispositivo USB
- Stato della stampante
 - Inattivo (verde)
 - Stampa (giallo)
 - Errore (rosso)
- Livello di accesso al login, impostazione dell'account e disconnessione
 - Utente
 - Amministratore
 - Servizio

3.3.2 Index-direct-Braille (idB)

idB supporta:

- Braille in grado 0 (informatico), 1 (letterario), 2 (contratto)
- Documenti Word XML (.docx)
- Documenti Word (.doc)
- Documenti PDF (.pdf)
- Numerazione delle pagine
- Gestione del numero dei volumi (per libri Braille)
- Stampanti Index V4 e V5

idB usa la piattaforma di traslazione da testo a Braille "open-source" Liblouis, che include la maggioranza delle lingue mondiali.

Le nuove tavole Liblouis sono distribuite insieme agli aggiornamenti del firmware della stampante.

[Collegamento al sito Web LibLouis](#)

[Informazioni sul sistema di traduzione Index-direct-Braille](#)

[Informazioni sugli aggiornamenti del firmware](#)

3.3.2.1 Stampa da memoria USB

Requisiti:

- Una stampante Index V5.
- Un dispositivo di memoria USB
- Un documento con testo standard (in formato .doc, .docx, .pdf) usando la traduzione da testo a Braille idB per convertire e stampare usando le impostazioni del layout attivo.
- Un file Braille (in formato .bra o .brf) già convertito da stampare direttamente.

Passi per stampare

- Impostare il layout attivo in base alle preferenze.
- Premere il tasto MENU sulla stampante.
- Selezionare Stampa / Stampa da memoria USB.
- Trovare il file usando i tasti freccia. Il feedback vocale vi guiderà a navigare nella struttura della memoria USB (nomi cartella e file vocalizzati in inglese).
- Premere OK per stampare il file selezionato.
- Sul pannello di controllo della stampante, l'icona idB lampeggerà durante la traduzione e processo di formattazione, normalmente pochi secondi.
- Durante il processo di stampa braille idB, l'icona idB si illumina

3.3.2.2 Stampare con idB in Windows

- Salvare e chiudere il file in Word salvando come .doc, .docx o in formato PDF.
- Fare clic con il tasto destro sul file dall'elenco (Esplora Risorse), quindi selezionare Index-direct-Braille.
 - Selezionare il modello della stampante e cliccare OK.
 - Il file verrà ora trasmesso alla stampante Index selezionata.
 - L'icona idB lampeggiante indica che il processo di traduzione da testo a braille è in corso
- Verrà avviata la stampa in rilievo del documento Braille. L'icona idB accesa indica l'uso idB per la gestione del documento.

3.3.2.3 Stampare con idB in Mac

- Aprire il documento nel programma di editor / visualizzatore preferito (Anteprima OS X).
- Selezionare il file. Scegliere Stampa e selezionare una stampante Index installata.
- Il file verrà ora trasmesso alla stampante Index selezionata.
 - L'icona idB lampeggiante indica che il processo di traduzione da testo a braille è in corso
- Verrà avviata la stampa in rilievo del documento Braille. L'icona idB accesa indica l'uso idB per la gestione del documento.

3.3.2.4 Stampare con idB in Linux

- Aprire il documento nel programma di editor / visualizzatore preferito.
- Selezionare il file. Scegliere Stampa e selezionare una stampante Index installata. Premere OK.
- Il file verrà ora trasmesso alla stampante Index selezionata.
 - L'icona idB lampeggiante indica che il processo di traduzione da testo a braille è in corso
- Verrà avviata la stampa in rilievo del documento Braille. L'icona idB accesa indica l'uso idB per la gestione del documento..

3.3.3 Editor braille esterno

Stampa con un editor braille commerciale o gratuito

La maggior parte degli editor Braille disponibili è compatibile con le stampanti Index Braille.

Per maggiori informazioni su editor Braille compatibili, si prega di fare riferimento al collegamento sottostante:

<http://www.indexbraille.com/en-us/support/braille-editor-software>

4 Gestione dei formati carta

4.1 Formati carta supportati

Modello	Lunghezza carta	Larghezza carta	Tipo carta	Informazioni aggiuntive
Basic-D V5	1 - 17 in, 25.4 - 431.80 mm	4 - 12.5 in, 120 - 320 mm	Modulo continuo.	Supporta formati carta personalizzati
Everest-D V5	4.7-11.4 in, 120 - 590 mm	5.5-11.7 in, 130 - 297 mm	Foglio singolo	Supporta formati carta personalizzati
BrailleBox V5	11.5-17 in, 292 - 431.8 mm	11 in, 250 mm, 297 mm	Foglio singolo	Supporta formati carta fissi: A3, Tabloid 11x17 in, 11.5x11 in, B4.
FanFold-D V5	8-12 in, 203.2 - 304.8 mm	5-12.5 in, 127 - 317.5 mm	Modulo continuo.	Supporta formati carta personalizzati

4.2 Procedura guidata per impostazione layout Braille

Avviate la procedura guidata (qualsiasi procedura guidata) premendo il tasto MENU
Scorrete tra i menù con i tasti “Freccia Su” e “Freccia Giù”.

NOTA:

In generale, se vi servisse tornare al passo precedente, premete il tasto “Freccia Sinistra”. Questo vi porterà al passo precedente.

Se vi servisse modificare un valore, premete:

- OK per modificare,
- Freccia Sù e Giù per selezionare il valore desiderato,
- OK nuovamente per salvare l'impostazione.

La voce guida vi fornirà ulteriori istruzioni

Scorrete i vari menù disponibili fino a trovare il menu “Layout Braille”

Entrate nella procedura guidata premendo il tasto “Freccia Destra”

La voce guida pronuncerà “Modifica layout 1”

Entrate nella procedura di modifica guidata premendo il tasto “Freccia Destra”

La voce guida pronuncerà “Procedura standard, premere OK per iniziare”

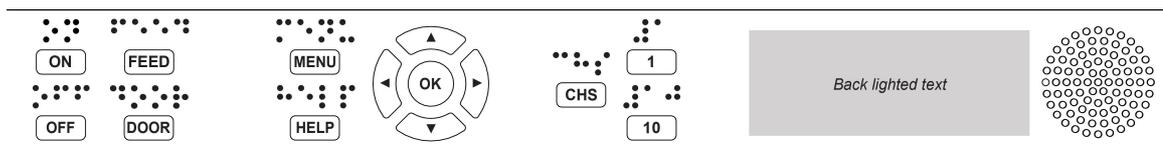
Premete OK per iniziare la procedura

Per passare da una impostazione alla successiva usate il tasto “Freccia Destra”

Per modificare la singola impostazione premete “OK” (la voce guida pronuncia “Seleziona e l'impostazione corrente”) e usate le Freccie Su e Giù per modificare il valore. Trovato il valore corretto confermate con OK.

Il completamento della procedura è verificato dalla voce guida che pronuncia “Procedura completata, premere OK per salvare “

5 Pannello di controllo



5.1 Sommario

5.1.1 Menú V5

- **ON**
 - ON (lampeggiante): la stampante si sta accendendo.
 - ON (acceso): La stampante è accesa.
- **MENU**: Apre il MENU di della stampante.
 - tasto MENU illuminato: il MENU è aperto. Utilizzare i tasti freccia per spostarsi tra le opzioni del MENU e le procedure guidate.
- **OK**: Selezionare una funzione o avviare una procedura.
- Quando una procedura è terminata, la stampante si riporta in stato di attesa (pronta).
- Passati due minuti di inattività nel MENU (senza che sia premuto alcun tasto), la stampante annulla le modifiche effettuate e si riporta in stato di attesa (pronta).
- **HELP** (aiuto): Fornisce informazioni mediante la sintesi vocale sullo stato attuale della stampante.
- **HELP** (acceso): Indica se è disponibile una informazione importante.

5.1.2 Funzioni dei tasti

Tipo	Tasto	Funzione
TASTI GENERALI	ON (ACCENSIONE)	Accensione. Modalità in linea. Esce dalla modalità MENU senza salvare
	OFF (SPEGNIMENTO)	Mette in pausa la stampa. Spegnimento (tenere premuto per 5 secondi).
	FEED (ALIMENTAZIONE)	Carica la carta Espelle la carta.
	DOOR (PORTA)	Apri o chiudi la porta della carta Braille. Solo BrailleBox.
	HELP (AIUTO)	Fornisce informazioni tramite la sintesi vocale. Per cominciare una sessione di supporto remoto, tenere premuto HELP per 15 secondi. Per avviare la modalità di ripristino, tenere premuto HELP durante l'accensione.
TASTI MENU	MENU	Apri e chiudi la modalità MENU
	FRECCIA SU	Si sposta all'elemento precedente del MENU. In stato di attesa (pronta), si posiziona sulla funzione "layout", vocalizza il layout attuale, premendo OK lo si rende attivo.
	FRECCIA GIU	Si sposta all'elemento successivo del MENU. In stato di attesa (pronta), ha la funzione opposta a FRECCIA SU.
	FRECCIA SINISTRA	Si sposta al livello superiore del MENU.
	FRECCIA DESTRA	Si sposta al livello inferiore del MENU. Si sposta al passo successivo nella procedura guidata.
	OK	Seleziona, salva, apre chiude e avvia. Conferma l'azione premendo OK.
TASTI NUMERICI	1	Normalmente "1" rappresenta il valore 1 .
	10	Normalmente "10" rappresenta il valore 10 . Avvia la procedura di rilascio del braccio della carta Solo BrailleBox.
	CHS	Alterna tra aumento e diminuzione. Riavvia la stampante Tenere premuto CHS per 10 secondi.

TASTI DOPPI (COMBINAZIONI)	OFF + FEED	Ferma la stampa
	FEED + FEED	Carica la carta in posizione di stampa. Basic-D e FanFold-D.
	FEED + OFF	Scarica la carta, posizione di rimozione della carta. Basic-D e FanFold-D.
	HELP + HELP	Stampa le informazioni sulla stampante, in testo tattile e Braille.
	HELP + CHS	Alterna la lingua della sintesi vocale tra la lingua locale e la lingua inglese..
	HELP + MENU	Vocalizza le informazioni sul layout attivo (caratteri per linea e linee per pagina).
	HELP + ON	Stampa il test dei martelletti
	HELP (mantenuto) + ON	Avvia l'aggiornamento del firmware da Internet
	HELP + OFF	Rimozione sicura della memoria USB
	HELP (mantenuto) + OFF	Avvia l'aggiornamento del firmware da memoria USB
	HELP + FEED	Attiva o disattiva la retroilluminazione dei tasti nel pannello
	HELP + 1	Stampa le informazioni sulla rete
	HELP (mantenuto) + 1	Abilita la rete senza fili "WiFi"
	HELP + 10	Vocalizza le informazioni sull'indirizzo IP della rete cablata o Wifi)
	HELP (mantenuto) + 10	Disabilita la rete senza fili "WiFi"
	HELP + FRECCIA DESTRA	Avvia la procedura di collegamento rete senza fili WPA (Pulsante WPS).
	HELP + FRECCIA SINISTRA	Stampa la lista dei parametri interni
	HELP + FRECCIA GIU	Comincia la procedura guidata per inserimento blocchi di trasporto. Seguire la procedura guidata. Al termine della procedura, la stampante si spegnerà.
	FEED + FRECCIA SINISTRA	Scarica la carta, posizione di rimozione della carta (funziona analoga a FEED + OFF).
	FEED + FRECCIA DESTRA	Solo FanFold-D in stato "manca la carta / carta inceppata". Scarica la carta.
FEED + FRECCIA GIU	Spegne i motori di trascinamento carta, in modo che la carta possa essere mossa a mano.	

Quando rappresenta un altro valore, viene vocalizzato dalla sintesi interna..

5.1.3 Layout multipli da personalizzare

Le stampanti Index V5 hanno la possibilità di attivare da 1 a 9 layout (formati) personalizzabili.

Layout attivo

Il layout attivo è quello che è in uso al momento. Tutte le modifiche alle impostazioni del layout si effettuano nel layout attivo. Il layout attivo include: dimensioni del foglio, impostazione della pagina Braille, posizione del numero pagina Braille, traduzione da testo a Braille (idB) e grado (Braille informatico, letterario o contratto).

Impostare il layout attivo

1. Quando la stampante è in modalità di attesa (pronta), premere i tasti FRECCIA SU e GIU per identificare il layout desiderato. Premendo il tasto OK il layout viene attivato. La stessa funzione era attiva nelle stampanti Index V4.
2. In alternativa, è possibile selezionare il layout attivo nella struttura del menu, premendo: MENU / Layout Braille / Seleziona layout attivo, identificare il layout desiderato da attivare, e premere OK.

Layout predefiniti dei distributori locali

Potete attivare i layout predefiniti definiti dal distributore di zona (geografica) premendo:

MENU / Layout Braille/ ripristina layout / ripristina i layout predefiniti del distributore / identificare la nazione e il distributore, premere OK

Un layout predefiniti dei distributori locali include:

- Il numero dei layout preimpostati (1-9).
- Tutte le informazioni specificate in ogni procedura guidata di impostazione layout. Le informazioni più importanti sono::
 - Formato della carta.
 - Tipo di stampa, singola/doppia facciata, modalità rivista, ecc.
 - Impostazioni di conversione da testo a Braille quando si utilizza idB.
 - Layout di pagina Braille, linee per pagina, caratteri per linea e margini.
 - Posizione del numero di pagina Braille.

5.1.4 Opzioni del MENU V5

MENU PRINCIPALE	SUB MENU	FUNZIONE	INFORMAZIONI	
STAMPA	Stampa documento precedente	Stampa il documento completo	Numero di copie	
		Stampa parte del documento	Da pagina a pagina	
	Stampa da memoria USB	Selezionare una cartella o un documento con i tasti freccia su/giu/destra (entra)/ sinistra (esci)	Utilizza le impostazioni del layout attivo	
	Stampa i files dimostrativi	Selezionare un documento e stampare	Il nome del documento descrive il contenuto del documento stesso	
	Stampa il manuale Braille	Selezionare una lingua dalla lista	Utilizza le impostazioni del layout attivo	
	Stampa i documenti di test	Stampa le informazioni sulla stampante		
		Stampa il test dei martelletti		
		Stampa il layout braille		
		Stampa le informazioni sulla rete		
	Stampe di servizio	Stampa lo spazio tra le testine di stampa e l'allineamento riga Braille	Solo BrailleBox.	
		Stampa la pagina di prova della linea di piegatura	Solo Everest-D e BrailleBox.	
		Stampa la lista dei parametri interni		
		Stampa la pagine di allineamento Braille	Solo FanFold.	
	FORMATO BRAILLE	Modifica il layout attivo 1-9	Procedura standard.	
Procedura avanzata.				
Formato carta personalizzato		Procedura guidata per formato carta personalizzato (BrailleBox dispone solo di formati carta fissi).	Frecce, 1, 10, CHS e OK	
FORMATO BRAILLE	Aggiungi layout	Aggiungi layout. Il nuovo layout importa le impostazioni del layout attivo.	Il nuovo layout utilizza il numero più basso libero	
		Cancella layout	Cancella un layout specifico	Non è possibile cancellare il layout attivo
	Salvataggio dei layout	Salva una copia dei layout su memoria USB		
	FORMATO BRAILLE	Salva una copia dei layout nella memoria interna		© 2025 Index Braille
		Ripristina i layout da una memoria USB		

MENU PRINCIPALE	SUB MENU	FUNZIONE	INFORMAZIONI	
IMPOSTAZIONI UTENTE	Aggiornamento del firmware	Aggiornamento del firmware da Internet		
		Aggiornamento del firmware da memoria USB.		
	Velocità di stampa	Regolare la velocità di stampa dalla lista	Alta/normale	
	Impostazione allineamento carta	Impostazione allineamento carta. Solo Basic-D.		Armadietto insonorizzato con taglierina
				Armadietto insonorizzato da terra
				La carta rimane nella testina di stampa
	Controllo sensori		procedura per regolare la posizione di taglio. Solo Basic-D.	Armadietto insonorizzato con taglierina
			Attiva o disattiva la retroilluminazione dei tasti nel pannello	Luce accesa / spenta
	Controllo sensori		Attiva o disattiva il sensore di carta inceppata	Solo Basic-D e FanFold-D
			Regolazione Braille	
	Procedura per calibrare la distanza tra il sensore e il bordo della carta. Solo Everest-D, BrailleBox e FanFold.	procedura per allineamento riga Braille		
	Procedura per spaziatura tra le testine	Solo BrailleBox.		
	Procedura per allineamento riga Braille	Solo BrailleBox.		
	Procedura per regolare la posizione di piegatura	Solo Everest-D e BrailleBox in tipo stampa rivista		
	Salvataggio delle impostazioni		Salvataggio delle impostazioni sulla memoria USB	Parametri generali, per esempio: layout attivo, calibrazione,

		Salvataggio delle impostazioni sulla scheda SD interna	margine superiore, linguaggio sintesi vocale, parametri del servomotore della BrailleBox.
IMPOSTAZIONI UTENTE	Ripristino delle impostazioni	Ripristina impostazioni dalla memoria USB. Ripristina impostazioni dalla memoria interna.	
	Procedura per inserire blocchi trasporto	Procedura per inserire blocchi trasporto, premere OK per iniziare	
	Procedura per calibrazione alimentazione e carta	<ul style="list-style-type: none"> • Aprire il coperchio • Preparare 3 fogli di carta contigui • Inserire i tre fogli contigui nel trattore • Seguire le istruzioni della voce guida • Calibrare e salvare il valore 	Solo FanFold-D Assicurarsi di avere impostato la stessa lunghezza carta nel layout attivo rispetto alla carta usata per la calibrazione.

MENU PRINCIPALE	SUB MENU	FUNZIONE	INFORMAZIONI
AMBIENTE DI SERVIZIO RISERVATO	Aggiustamento fine allineamento celle Braille		
	Procedura per calibrazione vassoio carta Braille		Solo BrailleBox V5
	Centro comandi	Avvia il centro comandi	Funzioni interne di produzione.
	Test di produzione	Procedura per il test di fabbrica.	
	Stampa test di produzione	Stampa un numero definito di pagine, utilizzato per collaudare la stampante dopo la produzione	
	Seleziona il modello della stampante	Questa funzione seleziona il modello della stampante in cui la scheda CPU è installata. La stessa scheda supporta	

		BB/FF e Basic/Everest e Romeo	
--	--	-------------------------------	--

5.2 Procedure guidate

Le procedure guidate sono usate per condurre l'utente attraverso le impostazioni, i settaggi, le calibrazioni, ecc.

Tutte le procedure guidate seguono la medesima struttura d'utilizzo.

- Avviare la procedura che avete identificato nel MENU, premendo il tasto OK
- Seguite la procedura guidata premendo il tasto FRECCIA DESTRA .
- Se dovete tornare al passo precedente, premete il tasto FRECCIA SINISTRA. Questo vi porterà indietro di un passo.
- Se è richiesto l'inserimento di un valore all'intero della procedura, premete:
OK per modificare, FRECCIA SU e GIU per selezionare il valore e OK nuovamente per salvare l'impostazione.

La sintesi vocale vi fornirà ulteriori informazioni.

- Al fine della procedura guidata, la sintesi vocalizzerà: " procedura completata, premere OK per salvare".

5.2.1 Procedura guidata standard

PROCEDURA GUIDATA STANDARD	LINEE GUIDA	INFORMAZIONI ADDIZIONALI
Dimensione foglio	Selezionare la dimensione del foglio (in funzione della regione geografica)	Asia, Europa, Stati Uniti, Russia e Giappone
	Se è necessario impostare un formato di un'altra regione, selezionare la procedura avanzata e cambiare la regione geografica.	I formati carta personalizzati sono disponibili solamente per Basic-D e Everest-D .
Tipo di stampa	Selezionare dalla lista.	Basic-D : singola facciata, fronte/retro, singola facciata o fronte/retro con piegatura a Z, singola facciata o fronte/retro con piegatura a Z inversa. Everest-D e BrailleBox : singola facciata, fronte/retro formato rivista singola facciata o fronte/retro.
Linea di piegatura	Selezionare dalla lista	Disponibile quando selezionata la stampa in formato rivista.
Braille a 6 o 8 punti	Selezionare dalla lista	
Tabella di traduzione da testo a Braille	Selezionate lingua, grado e versione	Traduzione da testo a Braille Liblouis G0=braille informatico G1=braille letterario G2=braille contratto
Tabella di traduzione Braille legacy	Questa tabella è utilizzata quando una stringa ASCII è inviata direttamente alla stampante V5 senza idB o la BrailleApp	Lista delle tabelle Braille per Index V5. La tabella Index Braille, altrimenti chiamata tabella MIT, è usata in molti editor Braille
Linee per pagina	Modificare con 1/10/CHS.	
Margine superiore	Selezionare dalla lista	Disponibile quando c'è spazio per il margine
Numero di pagina Braille	Selezionare dalla lista la posizione di stampa.	Disponibile quando c'è spazio nel margine inferiore e/o superiore
Caratteri per linea	Modificare con 1/10/CHS.	
Margine di rilegatura	Selezionare dalla lista.	Disponibile se c'è spazio di rilegatura per definirlo. In modalità rivista, il margine minimo è 1 carattere .

Procedura completata	Premere OK per completare e salvare.	
----------------------	--------------------------------------	--

5.2.2 Procedura guidata avanzata

Gli elementi aggiuntivi nella procedura avanzata sono segnati con un testo ingrandito in neretto.

PROCEDURA GUIDATA AVANZATA	LINEE GUIDA	INFORMAZIONI ADDIZIONALI
Regioni per definizione formato carta	Europa, Stati Uniti, Russia, Giappone, Sudest asiatico, mondo intero (tutti i formati di carta)	I formati carta personalizzati sono presenti in tutte le regioni.
Formato carta	Selezionare dalla lista	
Tipo di stampa	Selezionare dalla lista	Basic-D: singola facciata, fronte/retro, singola facciata o fronte/retro con piegatura a Z, singola facciata o fronte/retro con piegatura a Z inversa. Everest-D e BrailleBox: singola facciata, fronte/retro formato rivista singola facciata o fronte/retro.
Linea di piegatura	Selezionare dalla lista	Disponibile quando selezionata la stampa in formato rivista.
Spazio interlinea	Selezionare dalla lista	Attualmente disponibile singola o doppia spaziatura
Grandezza celle Braille	Selezionare dalla lista	Supportato solo in Basic-D e Everest-D.
Braille a 6 o 8 punti	Selezionare dalla lista	
Tabella di traduzione da testo a Braille	Utilizzato da idB quando si stampa un documento Word o PDF. Selezionate lingua, grado e versione	Traduzione da testo a Braille Liblouis G0=braille informatico G1=braille letterario G2=braille contratto
Tabella di traduzione Braille legacy	Utilizzato dagli editor Braille e da IbPrint	Lista delle tabelle Braille per Index V5.
Linee per pagina	Modificare con 1/10/CHS.	
Margine superiore	Selezionare dalla lista	Disponibile quando c'è spazio per il margine
Numero di pagina	Selezionare dalla lista la posizione di	Disponibile quando c'è spazio nel

Braille	stampa.	margine inferiore e/o superiore
Caratteri per linea	Modificare con 1/10/CHS.	
Margine di rilegatura	Selezionare dalla lista.	Disponibile se c'è spazio di rilegatura per definirlo. In modalità rivista, il margine minimo è 1 carattere .
Separazione dei volumi	Selezionare dalla lista il numero di pagine per ogni volume Braille.	Divide il documento in volumi. Ogni volume in formato rivista contiene al massimo 80 pagine.
Numero di volume Braille	Aggiunge "V1" (Volume 1) nella parte sinistra del numero di pagina Braille.	Disponibile quando: <ul style="list-style-type: none"> • é attivato quando è attiva la numerazione delle pagine Braille • é attivata la gestione del volume
Impatto multiplo	Selezionare da 1 a 5 impatti per ogni punto Braille	é richiesto più di un impatto quando si stampa su etichette o su altro materiale di maggiore spessore.
Procedura completata	Premere OK per completare e salvare.	

5.2.3 Procedura guidata per formato carta personalizzato

I formati carta personalizzati sono supportati esclusivamente dalle stampanti Basic-D e Everest-D.

Formato carta personalizzato	Muoversi su Menu / Formato braille / Formato carta personalizzato / Procedura guidata per formato carta personalizzato	Tasto freccia destra (passo successivo) e sinistra (passo precedente) per muoversi all'interno della procedura guidata. Premere OK per modificare un valore. e nuovamente OK per salvarlo.
Prossimo numero disponibile, compreso tra 1-9	Formato carta personalizzato ? # (1-9), unità di misura della carta	Tasto freccia destra (passo successivo) e sinistra (passo precedente) per muoversi all'interno della procedura guidata. Premere OK per modificare un valore. e nuovamente OK per salvarlo
Unità di misura della carta	Selezionare millimetri o pollici (Basic-D e FanFold-D solo pollici).	Tasto freccia destra per il passo successivo.
Larghezza carta	Impostare la larghezza del foglio	Impostare: Freccia su/giu = 50 mm. o 1 pollice. 10 = 10 mm. o ½ pollice. 1 = 1 mm. o parte di pollice. CHS = cambia tra sommare o sottrarre.

Lunghezza carta	Impostare la lunghezza del foglio	La stessa impostazione che al passo precedente. Tasto freccia destra per il passo successivo.
Procedura completata	Premere OK per completare e salvare.	



Cluster Voice Systems S.r.l.

Via G. da Procida, 6
20149 Milano

Tel. +39 02 3450989

Fax +39 02 33101165

P.IVA 11309570155

email: info@voicesystems.it